

“萌萌哒”的语言正向我们袭来

韩昊洋

在许慎的《说文解字》里，“萌”字被解释为“艸芽也”。它指代草木的芽，常用于描述草木发芽的过程。如今它被渲染上了“可爱”的含义，而“卖萌”就是“刻意显示自己的萌态”，即装可爱、用以打动别人之意。

如今的网络中存在着大量的卖萌语言；朋友叫做“盆友”，同学称呼“童鞋”；看见喜欢的明星就会“笔芯”（“比心”的谐音，指用手做出心型的手势）来表达爱意；遇到不顺心的事就会“桑心到内牛满面”（“伤心到泪流满面”的谐音），以此来凸显“萌萌哒”（“非常可爱”的意思）的自己。社交网络上的人们似乎再一次重返童年，模仿起小孩子的口气，有意无意地写错别字，满篇“吗”“哒”“嘤”的语气词。

网友开动脑筋 形式花样百出

天津的宋艺萌正在手机屏幕上戳戳点点，笑眯眯地用社交软件和母亲交流着。聊天栏的备注名上显示的是“麻麻”，点开联系人，她给父亲的备注名是“耙耙”。在宋艺萌所住的大学女生宿舍里，闲谈嬉闹的时候大家一般不称呼对方名字，而是互相调侃为“胖友”（“朋友”的谐音），舍友并没有因此而不悦，反倒欣然接受这一有趣的说法。宋艺萌说：“无论是在网上还是现实生活中，除了进行比较严肃的对话外，我使用这种‘萌萌哒’的语言次数还是挺多的。比如，我跟家人聊天的时候就经常说‘酱紫’（“这样子”的谐音）。”

正在海南省海口市上大学的徐皓则表示对这类卖萌语言不感兴趣：“别人用不用无所谓，反正我不想用这种‘萌萌哒’的语言，因为我不太适应这种输入起来要比正常发音繁琐的表述方式。如果在交谈中掺杂了此类语言，我基本会无视其中的语气助词。”

如今，网络上这类卖萌语言的形式不断翻新，归纳起来有以下几种，一是改变声调，“叔叔”变成了“蜀黍”，“走开”变成了“奏凯”；二是改变声母和韵母，“孩子”变成了“孩纸”，“可爱”变成了“口耐”，“这样子”变成了“酱紫”；三是频繁使用语气词，“嘤嘤嘤”表示文字输入者不开心，“嗯哼”多了一种你侬我侬的含

义；四是错用打出拼音首字母后输入法显示的第一个词语，“油菜花”是指“有才华”，“恍恍惚惚红红火火”指代四个“哈哈”的笑声，表示了使用者开怀大笑的表情。诸如此类的词汇还有许多。参与这场游戏的网民正在从各种角度开发出属于他们的“新语言”。

针对此种现象，华东师范大学社会语言学教授李明浩认为，这是一种网络语言的“幼齿化”。就语言形式而言，卖萌者多采取传统的修辞格——“飞白”，即明知故错，故意仿效某种失误以达到滑稽、增趣的目的。网络语言中的卖萌，大多是模拟幼儿的语音、词汇和表达方式，其中也有模拟方言的情况。

卖萌亲切温暖 拉近彼此距离

宋艺萌说：“卖萌语言开始流行的时候，大家都觉得这种孩子语气既可爱又有趣，一时间争相效仿。现在卖萌语言在一定程度上流传开来，身边的人早已见惯不怪。”

“我并不是很常用这种孩子气的语言，不过我觉得它看起来也挺惹人喜欢的。”山东省潍坊市坊的逢京涵表示，“我周围的许多朋友，无论男生、女生都会使用，甚至有些幽默的老师在讲课时也会突然蹦出一两句来活跃课堂气氛。”

南开大学社会心理学系副教授管健认为，“卖萌”实际上也可以被认为是一种印象管理的手段。网络中充斥了大量卖萌型语言，更多的是借助网络平台，通过孩子气的萌态语言或非语言促进人际关系的紧密。在人与人的沟通中，既包括语言沟通，也包括非语言沟通。无论是网络中借助文字的语言沟通，还是以符号和图案为代表的非语言沟通，其功能除了表达达意外，还有强化人际关系的功能。卖萌语言在某些场合可以使正式语言以非正式途径表达出来，拉近彼此之间的心理距离，使发出者和接收者均感到亲切和温暖。

使用卖萌语言的群体主要是青年人，而网络语言的流行则深受青年人从众心理的影响。这种属于他们自身



来源：南方漫画网

的卖萌语言一旦火起来，这个群体里就会有更多人予以认同而加入使用者的行列，借此彰显自己的时代性和群体归属感。

突破网络边界 影响现实生活

“萌萌哒”的语言如今已不限于在网络中使用，它从网上走到现实生活中，甚至在不少正式场合也可瞥到其踪迹。有的大学校长在毕业典礼致辞中使用卖萌语言，曾引起社会热议。贵州省锦江河景区内的提示牌上这样写道：“亲，不要往锦江河里扔垃圾呀！锦江河妈妈是要生气的喔！”

李明浩教授表示，在日常生活中，幼齿化的语言形式多出现在亲密的人际关系中。所以，使用卖萌语言的这种仿拟，力图构建出一个类似圈内人交际的内部交际情境，给人以比较轻松愉快的感觉，这也是卖萌语言受到欢迎的一个原因，它能比较轻松地拉近人们的情感距离。值得提醒的是，所有的交往都需要与情境相适应。在一些庄重正式的场合，还是需要郑重的表达形式，不宜使用卖萌的网络话语。

刚刚过去的农历鸡年春节，在世界范围内掀起了一股强劲的中国风。“中国年”伴随着615万出境游的中国人走向世界。在纽约繁华的商业中心第五大道，世界顶级品牌旗舰店纷纷披上红色；夏奈尔的橱窗里，红色背景前赫然立着一位手捧元宝的红衣模特，两边是一只脚踏2017字样的雄鸡和粉红色的“新年快乐”4个汉字。在古奇的橱窗里，红色展台的位置让位给两只金鸡和一顶红金相间的瓜皮帽。名表品牌宝玑的橱窗里，高悬着两对红灯笼，上书“新年快乐”4个汉字，同时在品牌名称下方还醒目地写着汉字“宝玑”。紧邻第五大道的五星级半岛酒店，则在正门上方立起了一条硕大的立体龙，虎虎生威地迎接八方来客。

中文伴随着中国年走到世界面前。这对于那些正在学习中文或准备开始学习中文的华裔子弟和外国汉语学习者来说，是个令人鼓舞的消息。语言的重要功能在于交流。随着中国国力不断增强，中国在国际社会的影响力不断提升，中国年、中文等中国文化符号的影响力也在不断扩大。西方有一句谚语“早起的鸟儿有虫吃”，与其后知后觉地跑步追赶，不如尽早开始汉语学习，占得先机。一旦你学好了中文，那么不论在学业上，还是在职场中，你都会因为掌握中文而获得更多的发展机会。其实，这个道理已经被许多人的经历所证明。

点点滴滴

在新春之际，希望有更多的人加入到汉语学习的行列中。祝愿所有的汉语学习者都能坚持下去，取得成功！

中国年和中文

刘菲



红螺寺的一天

张辰玮（9岁）

去年夏天，我们全家一起回北京探亲。在中国我度过了很多快乐的时光，其中要数参观红螺寺最令我难忘。红螺寺位于北京市怀柔区，素有“京北第一古刹”之称。那天一大早，我们坐出租车来到天安门广场附近，然后乘公交车到达红螺寺风景区。一进寺门就看到一片漂亮的竹林。穿过竹林，一边是山路，一边是罗汉园。罗汉园里面有五百罗汉林，那些神态各异的罗汉雕像，我们看了很久。

快到中午时，我们走到了红螺寺半山腰的小亭。从小亭往山下看很是美丽。继续往上，我们来到了索道口，很多人在这里坐缆车上山。我和爸爸在小亭休息了几分钟，继续坚持往上爬。上山的台阶越来越陡，往山上走的人越来越少。天气很热，带的水也喝完了，我和爸爸感到越来越累，可是仍坚持往上爬。最后终于登上了山顶。从山顶上可以看到附近的山和远处的怀柔城区，景色特别壮观。下山的路上我们还参观了红螺寺里的钟楼和寺院。

这一天游览下来我很累，但是很高兴，因为我不但看到了特别美丽的红螺寺风光，而且还爬上了山顶。

（寄自美国）

树

文森特·拉梅兹（11岁）

树是美丽的植物，它们有茂密的枝叶、粗壮的树干，还有深深的根。地球上的第一代树在3.6亿年前就出现了，比人类的出现要早得多。

树对所有生活在森林里的动物都很重要。树木给动物们提供食物、提供庇护、提供新鲜的氧气，等等。

树不仅对动物很重要，对人类也很重要。有了树就有了苹果、梨、桃子、香蕉、柚子；有了树就有了塑胶手套、海绵；有了树就有了葡萄酒、口香糖原

料、车蜡原料、巧克力原料，等等。树还给人提供了建造房子的材料。

所以，人类应该感谢大自然和树木！

现在，人们意识到了树木的重要，还设立植树节、组织回收各种可回收资源，人们所做的这一切在帮助大自然慢慢地恢复元气。

让我们一起来保护树木，保护大自然，保护我们这个美丽的家园！

（寄自美国）

在波兰文艺复兴古堡跳扇子舞

波兰弗罗茨瓦夫大学孔子学院在教授中文的同时，注重在当地社区进行文化传播交流。他们在奥波莱省的中小学举办展览，开设讲座，吸引当地民众参与。不久前，在弗罗茨瓦夫国家博物馆——这座文艺复兴时期的古建筑中，集中演绎了中国太极、武术、茶艺等中国元素。其中最为抢眼的中国风系列舞蹈——伞舞、绸扇舞、惊鸿舞灵动活泼，唯美优雅，从服装到道具，从动作到配乐，无不韵味十足。当地第42小学学生表演了中国传统舞蹈《伞舞》和《扇子舞》。金发碧眼的小女孩身穿中国古典服装，绾着发髻，撑着油纸伞，轻抚折扇，仿佛一瞬间穿越到了中国江南小镇，引得现场掌声连连。

图为波兰小学生正在表演中国传统舞蹈《扇子舞》。

（韩梅 陈序 石中玉）

对不规范的汉语，是包容？还是纠正？

韦九报

语言的功能首先在于交际，交际又是发生在不同的情境中，受到环境影响。汉语使用范围广，除了中国大陆外，港、澳、台及东亚、东南亚及世界各地的华侨华人社会都在使用。在各种各样的社会文化环境下，诞生了各种不同于“普通话”的汉语，实际上是汉语的一种地域变体，是海外华侨华人在使用汉语的过程中受到当地语言影响的结果。

应该如何对待这类词语呢？我认为应该持“先包容，后引导，追求规范”的态度。

首先，如果以普通话为标准，用“现代汉语”的学术定义为尺子去衡量这类汉语，结论就是：它们都是错的，在教学中应该被纠正。然而我在教学实践中发现了两个突出问题，第一，屡纠而不改。虽然在教学中再三强调，但是学生说话、写作文时出现此类语言的频率没有明显下降。第二，强行纠正则挫伤学习积极性。在教学中，如果强行纠正，学生也能当面改口，但是我知道他们心中有疑惑，甚至有情绪。对此，我只能以“要学习标准的汉语”去加以说服。

所以，先采取包容的态度比较合适。但包容不等于不要规范，学习普通话是为了和中国以及其他国家的华人进行交流，那么，越接近于标准

汉语，就越有利于与汉语世界的交流；越具有地域色彩，就越不利于交流。所以，海外汉语教师对于不规范汉语进行引导是责无旁贷的，虽然不能一蹴而就，但是要以规范汉语为最终教学目标。

我通过教学实践，有几点体会。首先，汉语教师自己一定要说规范汉语，以起到示范和对学生的语言输入的作用。第二，明确指出标准汉语与非标准汉语的不同，提醒学生注意区分。第三，不必强行纠正，但可代之以隐性的活动练习，如分组词语抢读、看词语说句子、句子改错等。如果能调动学生积极性，让他们自己收集词语、句子进行练习则更好。第四，对学生在口语交流中的错误持包容态度，但是在书写、考试中则严格按照普通话标准。

汉语是中华文化的载体。习近平总书记指出，博大精深的中华文化是海内外中华儿女共同的魂。这个“魂”内化于全球华人的精神之中，表现在中华儿女的言语之中。多种多样的汉语变体虽然是汉语，但是只有“同一个声音”的标准汉语才能把全球中华儿女聚向同一个方向。

（寄自日本）

（作者系北京华文学院外派日本横滨山手中华学校汉语教师）

另一个家

杨婉津（十五岁）

时光飞逝，日月如梭，又是一年一度的开学日。这意味着我又要飞到那个离我家9956公里远的地方，那个既陌生又熟悉的地方是我的另一个家。

回想2015年，那是我第一次远离家人、远离故土，对异国充满了好奇与期望。陌生的学校、老师、同学、宿舍……我暗自庆幸可以脱离妈妈的“魔掌”，期待已久的自由近在眼前了。

飞行了12个小时后，一下飞机，拿行李的狼狈、陌生的路标、陌生的语言就将我包围。更离谱的是，拉着大大小小的行李的我，在出口处却发现安排来接我的老师居然没出现。我只好硬着头皮向路人借电话，却又怎么也打不通。早已疲惫不堪的我，在机场里犹如一只迷途的羔羊。离开了自己的“舒适圈”，剩下的只有阵阵袭来的不安全感。在机场经历了3个小时的煎熬，终于等来了接我的老师。从那一刻开始，我知道，自己要开始成为一个独立、坚强的女孩了。

匆匆两年，尝尽酸甜苦辣；日复一日，不同的只是那独一无二的风景和那总是充满欢乐的另一个家。而这些理由足以抵挡那千千万万个不想离开父母家人而回到这一个家来的想法了。

（寄自英国）



妈妈在机场送别杨婉津（右）